

2011ko MAIATZAREN 19ko UDALBATZARRA
PLENO DE 19 DE MAYO DE 2011

BERTARATUAK / ASISTEN:

ALKATEA / ALCALDE: JOSU IRATZOKI AGIRRE

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES:

AMAYA TELLECHEA INDA, RAMON ELGORRIAGA ERRANDONEA, AINTZANE ARTOLA URRUTIA, ALFREDO GOYENECHÉ DE INÉS, RAFAEL ECHEVERRÍA PERURENA, SANTIAGO ALZUGUREN MATXIKOTE, ISIDORA AGUIRRE UBIRIA, M^a SOL MARGARITA TABERNA IRAZOQUI, JON ABRIL OLAETXEA.

IDAZKARIA / SECRETARIA: PILAR CHUECA INTXUSTA.

BERTARATU EZ DIRENAK / NO ASISTEN:

HELENA SANTESTEBAN GUEL BENZU (baja)

Tokia: BERAko Herriko Etxea.
Eguna: 2011-05-19
Ordua: 20:30
Bilera-mota: ohikoa, 1. deialdia

Lugar: Casa Consistorial de BERA.
Día: 19-05-2011
Hora: 20:30
Tipo sesión: ordinaria, 1^a convocatoria.

TRATATZEKO GAIK:

ASUNTOS A TRATAR:

1.- AZKENEKO AKTA ONARTZEA.-

1.- APROBACIÓN ACTA SESIÓN ANTERIOR.-

2011.eko apirilaren 19 eta 26an egindako bileraren aktak ikusirik, aho batez, ONARTU DUTE.

Vistas actas de las sesiones celebradas el día 19 y 26 de abril de 2011, por unanimidad SE APRUEBA.

Gai zerrendako 5. puntuan interesatuak dauden zenbat herriko merkatari badaude Aretoan.

En la Sala se encuentran diversos comerciantes de la localidad interesados por el 5º punto del orden del día.

Hori dela eta, Alkateak proposatu du gai hau orain tratatzea horrela merkatariak esperoan ez egoteko.

Por lo que el Alcalde propone tratar el asunto ahora para que así los comerciantes no tengan que esperar.

Beste zinegotziek proposamena onarturik zera aipatu du:

Udalak gai honi buruz zalantzak baditu beraz gai zerrendatik erretiratuko dute merkatariekin adostu arte edo hurrengo Udalak erabakitzeko.

Bertaratutako zinegotzi guztiak honekin ados agertu dira.

2.- 2010.eko KONTUAK ONESTEA.-

Kontu-hartzaileak 2010eko Aurrekontuaren likidapenaren laburpena eta azalpenak egin ondoren, aho batez, honako erabakia hartu dute:

Ikusirik, 2010. ekitaldiko Aurrekontuaren likidapenari dagokion Kontu-espedientea.

Ikusirik, Udaleko Kontu Batzorde Bereziak onestearen alde emandako txostena.

Izanik, aipatu espedientea jendaurrean 15 eguneko epea egon dela eta erreklamazioz inork ez duela aurkeztu.

ERABAKI DUTE:

1) 2010.eko Aurrekontu Arruntaren likidapenari dagokion Kontuak onartzea: Udalarenak, eta Musika Eskolarenak.

2) Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 242. artikuluek xedatutakoari jarraikiz, bere ezaguera eta ondorioetarako Nafarroako Gobernuo Toki Administrazio Departamentuari aipatutako Kontu espedientearen kopia bidaltzea 15 egunetako epean.

Habiendo sido aceptada la propuesta por el resto de concejales, manifiesta lo siguiente:

El Ayuntamiento tiene dudas sobre el asunto y se va a retirar del orden del día para decidirlo cuando se llegue a un acuerdo con los comerciantes o lo resuelva la siguiente Corporación.

Todos los y las concejales presentes muestran su conformidad.

2.- APROBACIÓN CUENTAS 2010.-

El Interventor explica en resumen la liquidación del Presupuesto del ejercicio de 2010, tras lo cual, por unanimidad, se adopta el siguiente acuerdo:

Visto el expediente de las Cuentas correspondientes a la liquidación del Presupuesto del ejercicio de 2010.

Visto informe favorable a su aprobación emitido por la Comisión Especial de Cuentas de la Corporación.

Siendo que dicho expediente ha estado a exposición pública durante el plazo de 15 días, sin que se haya presentado reclamación alguna.

SE ACUERDA:

1) Aprobar las Cuentas correspondientes a la liquidación del Presupuesto del 2010: Ayuntamiento y Escuela de Música.

2) En cumplimiento de lo establecido en el artículo 242 de la Ley Foral 2/1995 de Haciendas Locales, remitir en el plazo de 15 días una copia de dichas Cuentas al Departamento de Administración Local del Gobierno de Navarra para su conocimiento y efectos.

**3.-BERAKO MERKATARITZARI BURUZKO ESTUDIOA EGITEKO AURREKONTUAN OHIKO KANPOKO KREDITUEN HABILITAZIO-ESPEDIENTEA, HASIERA BATEZ ONESTEA (11/1 ESPE-
DIENTEA)**

Aho batez, honako erabaki hartu dute:

Ikusirik, Kontu-hartzaileak 2011ko maiatzaren 10ean egindako txostena, non 2011-rako onartu den aurrekontuan Berako merkataritzari buruzko estudioa egiteko kontu-sailik ez dagoela, beraz, kredituak habilitatzeko espedientea onetsi behar dela adierazi duen.

Kontuan hartuz, aipatu txostenean ohi kanpoko kreditua izapidetu behar dela eta Diruzaintzako Gerakin Garbiaren kargura finantzatzeko proposatu duela.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko Foru Legearen 212., 213. eta 214. artikuluei jarraikiz.

ERABAKI DUTE:

- 1) **2011ko maiatzaren 10ean Kontu-hartzaileak egindako txostenean agertzen den ohi kanpoko kredituaren gaikuntza hasiera batez onestea.**
- 2) **Aipatu espedientean (11/1), Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udal Iragarki Taulan aldeztu iragarrita, 15 laneguneko epean jendaurrean egotea herritarrek eta interesatuek azter dezaten eta nahi dituzten erreklamazioak jar ditzaten.**
- 3) **Lehen aipatutako jendaurreko epea iragan ondoren erreklamaziorik ez bale-**

3.- EXPEDIENTE HABILITACIÓN DE CRÉDITO EXTRAORDINARIO EN EL PRESUPUESTO PARA EL ESTUDIO SOBRE COMERCIO EN BERA, APROBACIÓN INICIAL (1/11).

Por unanimidad, se adopta el siguiente acuerdo:

Visto informe emitido por el Interventor de fecha 10 de mayo de 2011 en el que manifiesta que no hay partida presupuestaria en el presupuesto aprobado del año 2011 para el estudio sobre comercio en Bera por lo que es preciso la aprobación de un expediente de modificación de créditos.

Teniendo en cuenta que en el citado informe señala que debe tramitarse un crédito extraordinario y propone su financiación con cargo al Remanente Líquido de Tesorería.

De acuerdo con lo establecido en los artículos 212, 213 y 214 de la Ley Foral de Haciendas Locales.

SE ACUERDA:

- 1) Aprobar inicialmente el crédito extraordinario que consta en el informe del Interventor de 10 de mayo de 2011.
- 2) Exponer dicho expediente (1/11) en Secretaría por período de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el Tablón de Anuncios, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes.
- 3) Indicar que, si no se formularan reclamaciones, el expediente se entenderá aprobado

go, espediente hau behin betiko onestetzat hartuko dela ohartaraztea.

definitivamente, una vez transcurrido el periodo de exposición pública señalado en el punto anterior.

4.- BERAKO UDAL PLAN OROKORRAREN ALDAKETA XEHAKATUA, 2. SEKTOREA, BEHIN BETIKO ONESTEA.

4.- APROBACIÓN DEFINITIVA MODIFICACIÓN PORMENORIZADA EN EL SECTOR 2 DEL PLAN MUNICIPAL GENERAL DE BERA.

Aho batez, legeak eskatutako gehiengo osoa izanik, honako erabakia hartu dute:

Por unanimidad, que representa la mayoría legalmente exigida, se adopta el siguiente acuerdo:

Ikusirik, Udal Plan Orokorreko 2. Sektorean aldaketa xehakatuaren espedientea.

Visto expediente de modificación pormenorizada en el Sector 2 del Plan General Municipal.

Dokumentazioa: Behin betiko onespena egiteko proiektua, ----- arkitektoak egina 2011ko otsailekoa.

Documentación: Proyecto para la aprobación definitiva redactado por el arquitecto -----, de fecha febrero de 2011.

2010eko apirilaren 29an Udalbatzak espediente hau hasiera batez onartu zuen.

Con fecha 29 de abril de 2010 el Pleno aprobó inicialmente este expediente.

Jendaurreko epean zazpi alegazio aurkeztu dute.

En el plazo de exposición pública se han presentado siete alegaciones.

Kontuan hartuz, Udalak 2011ko apirilaren 19an eginiko osoko bilkuran aldaketa honi eginiko alegazioei erantzuna eman zitzaizela.

Teniendo en cuenta que el Ayuntamiento ya contestó a las alegaciones realizadas en el Pleno celebrado el 19 de abril de 2011.

Ikusirik, Kantauriko Konfederazio Hidrografikoak eginiko aldeko txostena. 2011ko maiatzaren 12koa.

Visto el informe favorable emitido por la Confederación Hidrográfica del Cantábrico de fecha 12 de mayo de 2011.

Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko 35/2002 Foru Legearen 79.3, 74 eta 81.1) artikuluekin bat etorriz.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 79.3), 74 y 81.1) de la Ley Foral 35/2002 de Ordenación del Territorio y Urbanismo.

Gehiengo osoz, ERABAKI DUTE:

Con el quórum de mayoría absoluta, SE ACUERDA:

1) Udal Plan Orokorraren 2. Sektoreko aldaketa xehakatuaren espedientea behin betiko onestea.

1) Aprobar definitivamente la modificación pormenorizada en el Sector 2 del Plan General Municipal.

2) Behin-betiko onspen hau bai eta haien barreneko hirigintza arauak ere Nafarroa-

2) Publicar en el Boletín Oficial de Navarra es-

ko Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

3) Erabaki hau interesatuei jakinaraztea.

4) Erabaki hau nahiz onartutako Udal Plan Orokorraren aldaketa honen ale bat eta emandako txosten teknikoak Nafarroako Gobernuko Lurraldearen Antolamendu eta Etxebizitza Departamentuari bidaltzea.

5.- UDAL PLAN OROKORRAREN ALDAKETA EGITURATZAILEA, 9. POLIGONOKO 4. LUR-ZATI, SK-1 ETA S-9AN, 12.SEKTORE BERRIA SORTZEKO (KAXERNA ETA BIDASOA KARRIKA ZONALDEAN), BEHIN BEHINEKO ONESTEA.

Gaia hasieran adierazi den bezala gaitzerrendatik atera da.

6.- U.U.16.1ean JARDUKETA SISTEMA ALDATZEKO ESPEDIENTEA ARTXIBATZEA

Aho batez, honako erabakia hartu dute:

Ikusirik, U.U.16.1ean jarduketa sistema aldatzeko espedientea.

2011ko urtarrilaren 20an Udalak eginiko osoko bilkuran U.U.16.1eko jarduketa sistema aldatzeko espedientea, kooperazio sistemara, hasiera batez onestea erabaki zuen.

Interesatuei jakinarazi eta jendaurrean jarri ondoren alegazio bat aurkeztu zen.

ta aprobación definitiva, así como las normas urbanísticas contenidas en ella.

3) Notificar este acuerdo a las partes interesadas.

4) Trasladar este acuerdo junto con un ejemplar de la modificación aprobada e informes técnicos emitidos al Departamento de Vivienda y Ordenación del Territorio del Gobierno de Navarra.

5.- APROBACIÓN PROVISIONAL DE MODIFICACIÓN ESTRUCTURANTE DEL PLAN GENERAL MUNICIPAL DEL S-9, SK-1 Y PARCELA 4 DEL POLÍGONO 9 PARA LA CONSTITUCIÓN DE UN NUEVO SECTOR 12 (ZONA KAXERNA Y CALLE BIDASOA).

Como se ha indicado al inicio este punto se ha retirado el orden del día.

6.- ARCHIVO EXPEDIENTE MODIFICACIÓN SISTEMA DE ACTUACIÓN EN LA U.U.16.1

Por unanimidad, se adopta el siguiente acuerdo:

Visto expediente de modificación del sistema de actuación en la U.U.16.1

En el Pleno celebrado por el Ayuntamiento el 20 de enero de 2011 decidió aprobar inicialmente el expediente de modificación al sistema de cooperación del sistema de actuación en la U.U.16.1.

Notificado a los interesados y tras la exposición al público se presentó una alegación.

Kontuan hartuz, orain, Udalak ez duela asmorik unitate hau garatzeko.

Teniendo en cuenta que ahora el Ayuntamiento no tiene intención de desarrollar dicha unidad.

ERABAKI DUTE:

SE ACUERDA:

1) U.U.16.1eko jarduketa sistema aldatzeko espedientea artxibatzea.

1) Archivar el expediente de modificación del sistema de actuación de la U.U.16.

2) Erabaki hau U.U.16.1eko jabeei eta Birpartzelazio Juntari bidaltzea.

2) Remitir este acuerdo a la Junta de Reparcelación y propietarios de la U.U:16.1.

7.- LUR EZ URBANIZAGARRIAN UDAL PLAN OROKORRAREN ALDAKETA EGITURATZAILEAREN TESTU BATERATUA ONESTEA.

7.- APROBACIÓN DEL TEXTO REFUNDIDO DE LA MODIFICACIÓN ESTRUCTURANTE DEL PLAN GENERAL MUNICIPAL EN SUELO NO URBANIZABLE.

Aho batez, legean eskatutako gehiengo osoa izanik, honako erabakia hartu dute:

Por unanimidad, se adopta el siguiente acuerdo:

Ikusirik, Lur ez urbanizagarrian Udal Plan Orokorraren aldaketa egituratzailea egiteko espedientea.

Visto expediente de modificación de determinaciones de ordenación estructurante en el Suelo no urbanizable del Plan General Municipal.

Dokumentazioa:

Documentación:

“Berako udal Planaren Aldaketa Egituratzalea. Lurzoru ez urbanizagarriaren aldaketa” Testu Bateratua, Xabier Lopez de Uralde arkitektoak egina, 2011ko apirilekoa.

Texto Refundido. “Modificación estructurante del Plan Municipal de Bera. Modificación del Suelo No Urbanizable”, redactado por el arquitecto Xabier López de Uralde, abril 2011.

**Abuztuaren 30eko 2010/155 Foru Agindua-
ren bidez, Lurraldearen Antolamendu eta Etxebizitzaren Kontseilariak Lur ez urbanizagarrian Udal Plan Orokorraren aldaketa egituratzailea behin betiko onetsi zuen Foru Agindu horren atal azalgarrian azaldutako kondizioetan.**

Por Orden Foral 155/2010, de 30 de agosto, la Consejera de Vivienda y Ordenación del Territorio aprobó definitivamente la modificación estructurante del Plan Municipal de Bera en Suelo No Urbanizable, en los términos expresados en la parte expositiva de dicha Orden Foral.

Geroztik, abenduaren 20ko 215/2010 Foru Aginduaren bidez, Lurraldearen Antolamendu eta Etxebizitzaren Kontseilariak aurrez aipatu 155/2010 Foru Aginduan ikusitako akatsak zuzendu ditu eta eskatuz Udalarari eginiko aldaketaren Testu Bateratua aurkezteko 215/2010 Foru Agindu hau argitaratu baino lehen. Testu Bateratu

Posteriormente, por Orden Foral 215/2010, de 20 de diciembre, la Consejera de Vivienda y Ordenación del Territorio rectificó los errores advertidos en la citada Orden Foral 155/2010 y requirió al Ayuntamiento la presentación de un Texto Refundido, que recoja en un solo documento (escrito y gráfico), las determinaciones del expediente de modificación, incluida la

horretan eginiko aldaketaren zehaztapen guztiak dokumentu bakar batean (idatziz eta grafikoz) bildu behar dira.

Hori dela eta, gehiengo osoz, ERABAKI DUTE:

- 1) **Lehen aipatutako “Berako udal Planaren Aldaketa Egituratzaila. Lurzoru ez urbanizagarriaren aldaketa” Testu Bateria-tua, Xabier Lopez de Uralde arkitektoak egina, 2011ko apirilekoa, onestea.**
- 2) **Nafarroako Gobernuko Lurraldearen Antolamendu eta Etxebizitza Departam-entura aipatu Testu Bateratua bidal-tzea, behar diren ondorioetarako.**

8.- BANDOAK ETA ALKATEAREN EBAZPENAK.-

Honako bando eta Alkatearen ebazpen haue-taz jakinen gainean gelditu dira:

- 1) **Bandoak: B12/2011tik B15/2011ra.**
- 2) **Ebazpenak: 2011ko apirilaren 14ko 65. ebazpenetik 2011ko maiatzaren 11.era arte.**

Gai zerrendatik kanpo, premia-zko bozketa egin ondoren, aho batez, legeak eskatutako gehiengo osoa betea izanik, honako gai hau tratatu dute:

9.- M^a ASUNCION IRAIZOZEK JARRI-TAKO 141/2011 ADMINISTRAZIOARE-KIKO AUZIETAKO ERREKURTSOAN DEFENDATZEKO ABOKATUA ETA PROKURADOREA IZENDATZEA.

Aho batez, honako erabakia hartu dute:

presente rectificación, con carácter previo a la publicación de la Orden Foral señalada.

Por todo lo anterior, con el quórum de mayoría absoluta, SE ACUERDA:

- 1) Aprobar el Texto Refundido, antes citado, “Modificación estructurante del Plan Municipal de Bera. Modificación del Suelo No Urbanizable”, redactado por el arquitecto Xabier López de Uralde, de abril de 2011.
- 2) Remitir el citado Texto Refundido al Departamento de Ordenación del Territorio y Vivienda del Gobierno de Navarra, a los efectos oportunos.

8.- BANDOS Y RESOLUCIONES DE ALCALDÍA.-

Se dan por enterados de los siguientes bandos y resoluciones de la Alcaldía:

- 1) Bandos: del B12/2011 al B15/2011.
- 2) Resoluciones: De la resolución nº 65 de 14 de abril de 2011 a la nº 79 de 11 de mayo de 2011.

Fuera del orden del día, previa votación de urgencia, por unanimidad, que representa la mayoría legalmente exigida, se trata el siguiente asunto:

9.- NOMBRAMIENTO DE ABOGADO Y PROCURADORA PARA DEFENSA EN RECURSO CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO 141/2011 INTERPUESTO POR M^a ASUNCIÓN IRAIZOZ OYARZUN.

Por unanimidad, se adopta el siguiente

acuerdo:

2011ko martxoaren 1ean Nafarroako Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Salak M^a ASUNCION IRAIZOZ OYARZUNek jarritako 141/2011 Administrazioarekiko Auzietako errekurtsoren berri eman dio Udalari.

Errekurtso hau 2. Sektoreko Udal Plan Orokorren aldaketa xehakatur, administrazio isiltazunez, hasiera batez onartzearen aurka jarri du lehen aipatutakoak.

Orain, errekurtsu horren demandari erantzuna eman behar zaio, beraz, errekurtsu honetan defendatu eta ordezkatzeko abokatu eta prokuradore izendatu egin behar da.

Hori dela eta, ERABAKI DUTE:

- 1) **Lehen aipatutako errekurtsuan Udala defendatu eta ordezkatzeko MARCOS ERRO MARTINEZ abokatu eta ANA IMIRIZALDU PANDILLA prokuradore izendatzea.**
- 2) **Erabaki hau izendatutakoei jakinaraztea.**

10.- ESKARIAK ETA GALDERAK. BESTE UDAL ORGANOEEN KONTROLA.

Ez dira burutu.

Alkateak, azken bilera denez, agurtzeko hitz batzuk erran ditu:

Hauteskunde hauek ez dira demokratikoak izan, bera eta bere kideak aurkeztu ezin izan direlako.

Hala ere, lanean gustura egon dira eta jarraitu behar direnei ongi segitzeko adierazi die.

El 1 de marzo de 2011 la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia comunicó al Ayuntamiento el recurso 141/2011 interpuesto por M^a ASUNCIÓN IRAIZOZ OYARZUN contra la aprobación por silencio administrativo de la aprobación inicial de la modificación pormenorizada del Sector 2 del Plan General Municipal de Bera.

Ahora, procede la contestación a la demanda de dicho recurso por lo que debe nombrarse abogado y procuradora para la defensa y representación del Ayuntamiento en el mismo.

Por ello, SE ACUERDA:

- 1) Nombrar al abogado MARCOS ERRO MARTINEZ y a la procuradora ANA IMIRIZALDU PANDILLA para la defensa y representación del Ayuntamiento en el recurso antes citado.
- 2) Notificar este acuerdo a las personas nombradas.

10.- RUEGOS Y PREGUNTAS. CONTROL DE LOS DEMÁS ÓRGANOS DE LA CORPORACIÓN.

No se producen.

El Alcalde, al ser la última sesión, pronuncia unas palabras de despedida:

Estas elecciones no son democráticas porque él y sus compañeros no se han podido presentar.

De todos modos, han trabajado a gusto y a los que van a continuar les desea lo mismo.

Besterik gabe, Alkateak bilera bukatutzat eman du 21:00etan.

No habiendo más asuntos, el Alcalde levanta la sesión a las 21:00 horas.

O.E. ALKATEA/ V.B. EL ALCALDE
Josu Irtzoki Agirre

IDAZKARIA/ LA SECRETARIA
Pilar Chueca Intxusta